



COMUNE DI TRENTO

---

CIRCOSCRIZIONE N. 7 - POVO

---

**VERBALE DI DELIBERAZIONE N. 16**

**del Consiglio circoscrizionale**

Oggetto: PROGRAMMAZIONE ATTIVITÀ DI GEMELLAGGIO PER L'ANNO 2025.  
APPROVAZIONE LINEE GUIDA.

---

Il giorno 20.02.2025 ad ore 20.30 nella sala delle adunanze in seguito a convocazione disposta con regolari avvisi recapitati a termini di legge alle Consigliere e ai Consiglieri, si è riunito, in seduta pubblica, il Consiglio circoscrizionale sotto la presidenza del signor Casetti Sergio presidente del Consiglio circoscrizionale.

Presenti: presidente **Casetti Sergio**  
consigliere **Campisi Emiliano**  
e consiglieri **Bernardi Michela**  
**Betti Lorenzo**  
**Calliari Marco**  
**Decarli Ornella**  
**Giongo Aldo**

Assenti: consigliere **Benvenuti Simona**  
e consiglieri **Filippi Dantone Laura**  
**Laner Luca**  
**Trentini Martina**

e pertanto complessivamente presenti n. 7, assenti n. 4, componenti del Consiglio.

Assume la presidenza il signor Casetti Sergio.  
Partecipa la Segretaria circoscrizionale Conzatti Ilaria.

Accertata la presenza del numero legale, il Presidente dichiara aperta la seduta per la trattazione dell'oggetto suindicato.

## Il Consiglio circoscrizionale

premessi che, ai sensi dell'art. 31 comma 1 del Regolamento del decentramento, approvato con deliberazione consiliare 11.03.2015 n. 41 e da ultimo modificato con deliberazione consiliare 09.10.2024 n. 106, il Consiglio circoscrizionale ha competenza, per il territorio e la popolazione di riferimento, nei seguenti settori di attività: cultura e tempo libero, sport, socialità, gemellaggi, informazione, cittadinanza attività e gestione condivisa dei beni comuni;

rilevato che, secondo quanto previsto dai commi 2 e 3 del suddetto articolo, "i Consigli circoscrizionali sostengono prioritariamente, in attuazione del principio di sussidiarietà, l'attività, anche connessa a gemellaggi, dei soggetti quali associazioni, comitati o altri organismi senza scopo di lucro che operano sul territorio mediante apposite risorse secondo quanto previsto dal Regolamento" e "realizzano direttamente attività anche con la collaborazione di associazioni, comitati, altri organismi senza scopo di lucro o istituzioni pubbliche che operano sul territorio";

visto l'art. 34 comma 2 del succitato Regolamento, secondo il quale "le spese di gemellaggio sono deliberate dai Consigli circoscrizionali e autorizzate dai Presidenti di Circoscrizione";

richiamata la propria Deliberazione circoscrizionale n. 20 di data 25 marzo 2024 ad oggetto "Programmazione attività di gemellaggio per l'anno 2024. Approvazione linee guida", con la quale era stato definito che, "Ad attività conclusa, in una riunione congiunta del Consiglio, o suo delegato, con l'associazione o gruppo che avrà gestito il gemellaggio a nome della Circoscrizione stessa, si verificherà l'attività svolta, anche per mettere il Consiglio circoscrizionale in grado di valutare l'opportunità di continuare nei prossimi anni il gemellaggio oppure di chiuderlo. In particolare si verificherà: la rispondenza delle iniziative attivate a quanto programmato dal Consiglio circoscrizionale, se siano stati attivati, nello specifico, incontri tali da configurare che sia avvenuto un effettivo scambio di esperienze etc. fra alcune realtà del Sobborgo con gli ospiti, [nonché] il peso dell'iniziativa sul Consiglio, la segreteria, i consiglieri e le consigliere etc.";

viste altresì la propria Deliberazione n. 27 di data 23 aprile 2024 ad oggetto "Approvazione programma attività diretta di gemellaggio anno 2024", con la quale è stato approvato il programma dell'accoglienza della delegazione del comune di Znojmo, inizialmente prevista per il periodo 26 – 29 luglio 2024, e la Deliberazione n. 54 di data 28 ottobre 2024 ad oggetto "Aggiornamento programma attività diretta di gemellaggio anno 2024", con la quale era stato ridefinito il predetto programma dell'ospitalità, ricalendarizzata per il periodo 13 – 16 dicembre 2024;

richiamata da ultimo la nota di data 14.12.2024, assunta sub prot. n. 473199 di data 16.12.2024, con la quale era stata comunicata all'Ufficio circoscrizionale l'assenza del sindaco di Znojmo per sopraggiunti imprevisti, alla quale ha fatto poi seguito la nota assunta al prot. n. 42342 di data 11.02.2025;

preso atto che, con nota assunta al prot. comunale n. 35457/2025, il Presidente Sergio Casetti ha trasmesso alle Consigliere e ai Consiglieri circoscrizionali un documento relativo alla programmazione dell'attività di gemellaggio per l'anno 2025 da sottoporre al Consiglio ai fini dell'approvazione, alla quale è seguita la ricezione di una richiesta di emendamenti allo stesso proposta dal Consigliere Aldo Giongo e assunta sub prot. n. 48547/2025;

sentito l'intervento del Presidente, che relaziona in merito al documento presentato;

sentito l'intervento del Consigliere Aldo Giongo, che illustra le sue proposte di modifica al predetto documento;

sentiti gli interventi delle Consigliere e dei Consiglieri circoscrizionali;

rilevato che, ai sensi dell'art. 53 comma 1 lettera c) del Regolamento del decentramento, sulla presente proposta di deliberazione la Segretaria circoscrizionale ha espresso parere favorevole in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa, unito alla presente deliberazione;

visti:

- il Codice degli Enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige approvato con Legge regionale 3 maggio 2018 n. 2 e successive variazioni;
- lo Statuto comunale approvato e da ultimo modificato rispettivamente con deliberazioni consiliari 09.03.1994 n. 25 e 26.09.2023 n. 91;
- la deliberazione del Consiglio comunale 18.12.2024 n. 135, immediatamente eseguibile, con la quale è stato approvato il Documento Unico di Programmazione 2025-2027 e successive variazioni;
- la deliberazione del Consiglio comunale 18.12.2024 n. 136, immediatamente eseguibile, con la quale è stato approvato il bilancio di previsione finanziario 2025-2027 e successive variazioni;
- il Regolamento del decentramento approvato con deliberazione consiliare 11.03.2015 n. 41 e da ultimo modificato con deliberazione consiliare 09.10.2024 n. 106,

constatato e proclamato da parte del Presidente, con l'assistenza degli scrutatori, l'esito della votazione allegato;

sulla base di tale risultato il Consiglio circoscrizionale

### **delibera**

1. di approvare, ai sensi degli articoli 31 e 34 del Regolamento del Decentramento, il documento di cui in premessa, così come modificato con le osservazioni emerse in Aula e di seguito riportato:

*Il documento circoscrizionale riguardante lo stato del gemellaggio di Povo con la città di Znojmo, approvato con delibera del 25 marzo 2024, prevedeva un momento di verifica dell'attività svolta nel 2024 ed una conseguente valutazione del Consiglio dell'opportunità di continuare nei prossimi anni il gemellaggio oppure di chiuderlo.*

*In particolare si era stabilito di verificare i seguenti punti.*

*La rispondenza delle iniziative attivate a quanto programmato dal Consiglio circoscrizionale: Dopo varie modifiche e integrazioni, in parte dovute anche a molteplici incomprensioni sorte col Comitato gemellaggio ed il Consiglio circoscrizionale di Villazzano, le iniziative sono corrisposte in linea di massima con quelle indicate dal programma con delibera del 28 ottobre 2024. Per quanto concerne invece la composizione della delegazione ospite, si sono riscontrate maggiori difformità a causa della mancata partecipazione del Sindaco di Znojmo František Koudela e della rappresentante dei servizi comunali Denisa Krátká, rispettivamente causa evento di forza maggiore (poi argomentato dal Sindaco stesso in una nota assunta al prot. n. 42342 di data 11.02.2025) e causa malattia.*

*Se siano stati attivati, nello specifico, incontri tali da configurare che sia avvenuto un effettivo*

scambio di esperienze etc. fra alcune realtà del sobborgo con gli ospiti.

*Il gruppo di ospiti è stato accompagnato alle visite programmate, ha partecipato ad un momento ufficiale durante l'evento dell'inaugurazione della Casa Sociale e ha incontrato una rappresentanza di una realtà economica del Sobborgo, del Coro Piccole Colonne A.p.s. e dell'Istituto Comprensivo M. Hack. Tuttavia la comunità non sembra essere stata particolarmente coinvolta e ciò si è visto dalla scarsissima partecipazione all'incontro conclusivo a Villa De Mersi.*

Il peso dell'iniziativa sul Consiglio, la segreteria, i consiglieri e le consigliere etc.

*Vi sono stati molti dissapori con gli omologhi di Villazzano e questo ha creato vari problemi nel corso dell'anno. Purtroppo, e ovviamente è stato un imprevisto, la rinuncia della delegazione a venire nel mese di luglio ha complicato le cose. Il peso delle iniziative è caduto soprattutto sulla segreteria, che ha dovuto rincorrere e sistemare le varie anomalie presenti nel programma e intervenire fino all'ultimo con modifiche e integrazioni anche per garantire la conformità e la trasparenza nell'utilizzo delle risorse pubbliche concesse.*

*Quanto sopra conferma la percezione che il meccanismo adottato ormai da parecchi anni, che comprende il viaggio di una nostra delegazione a Znojmo in occasione della festa delle città gemellate e la restituzione dell'accoglienza di una loro delegazione a Trento, sembra ormai infiacchito e abbia perso il valore di scambio e conoscenza reciproca per il quale era stato istituito il gemellaggio, connesso all'evento storico dell'accoglienza degli sfollati trentini in Moravia durante la prima guerra mondiale.*

*Negli ultimi anni il gemellaggio si è ridotto ad uno scambio di persone con le quali è sorto un rapporto di amicizia, positivo di per sé, ma limitato ad una cerchia ridotta. Il lodevole tentativo di coinvolgere la comunità specie per le nuove generazioni, attuato lo scorso anno con una conferenza presso le scuole medie, che cercava di riprendere il senso del gemellaggio, non è stato sufficiente ad aumentare l'interesse ed il coinvolgimento della popolazione, rimanendo esso un'attività portata avanti dalle stesse poche persone.*

Date queste valutazioni, si ritiene che tale modalità di svolgimento del gemellaggio, pur riconoscendo il lodevole impegno degli storici organizzatori, abbia perso lustro e risulti stantia e obsoleta. Servono nuove idee per rilanciarlo, se valutata positivamente la volontà di intrattenere rapporti di amicizia e di pace con altri paesi o, ancora, con la Repubblica Ceca.

*Per l'anno in corso, l'invito del sindaco di Znojmo a partecipare con una delegazione ufficiale di quattro amministratori alle giornate delle città gemellate il 16 e 17 maggio non può essere accolto, poiché per quella data, dopo le elezioni del 4 maggio, non saranno ancora stati proclamati i nuovi eletti nel Consiglio circoscrizionale.*

Si propone, quindi, di rispondere all'invito declinando l'offerta per il predetto motivo.

*Nulla osta alla libera partecipazione alla festa delle città gemellate da parte di membri del Comitato gemellaggio Povo-Znojmo o di altri che, negli anni, hanno intrattenuto rapporti personali di amicizia con i rappresentanti di quella città, ma senza l'intermediazione ed il sostegno economico della Circoscrizione.*

*Se dunque l'intento è quello di rivedere per l'anno in corso le iniziative di gemellaggio con le modalità svolte negli anni scorsi e riservarsi un momento di riflessione e di riprogettazione per pensare ad iniziative diverse e maggiormente coinvolgenti per la comunità, si conviene di lasciare*

*al prossimo Consiglio il compito di valutare se e come restituire l'ospitalità della municipalità di Znojmo, di concerto con Villazzano. La strada migliore è comunque ritenuta il coinvolgimento delle giovani generazioni e quindi delle scuole, per dare senso e continuità ad un rapporto di amicizia e di scambio della nostra comunità con quella di Znojmo.*

*Anche se per quest'anno la scuola - Istituto Comprensivo M. Hack - non ha interesse a intraprendere un'iniziativa di scambio con gli istituti di Znojmo, alcune insegnanti hanno iniziato con le loro classi a parlare dei fatti storici e del trasferimento temporaneo di tante famiglie di Povo e Villazzano in Moravia nel corso della prima guerra mondiale. A ragione di tali avvenimenti, infatti, la via che porta alla scuola è nominata "Via Znojmo". È questo un modo per "preparare la strada" con l'obiettivo di arrivare a futuri contatti e scambi. Nel corso della video conferenza, proposta da un consigliere, con i rappresentanti della città di Znojmo, che si intende svolgere a breve al fine di ideare modalità di scambio diverse, si potrà proporre questo impegno reciproco di insegnamento nelle scuole, con la prospettiva, magari il prossimo anno, di organizzare un viaggio che coinvolgerà i ragazzi delle scuole medie.*

Data lettura del presente verbale, viene approvato e sottoscritto.

LA SEGRETARIA CIRCOSCRIZIONALE  
f.to Conzatti

IL PRESIDENTE  
f.to Casetti

---

Alla presente deliberazione è unito:

- esito della votazione palese resa per alzata di mano;
- parere in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa;
- certificazione iter.



COMUNE DI TRENTO

\_\_\_\_\_ CIRCOSCRIZIONE N. 7 - POVO \_\_\_\_\_

**ESITO DELLA VOTAZIONE**

Oggetto: PROGRAMMAZIONE ATTIVITÀ DI GEMELLAGGIO PER L'ANNO 2025.  
APPROVAZIONE LINEE GUIDA.

---

**Votazione palese resa per alzata di mano**

Consigliere e Consiglieri presenti in aula al momento del voto n. 7

**Favorevoli:** n. 7

**Contrari:** n. 0

**Astenuti:** n. 0

**Non votanti:** n. 0

Trento, addì 20.02.2025

la Segretaria circoscrizionale  
Ilaria Conzatti  
(firmato elettronicamente)



COMUNE DI TRENTO

\_\_\_\_\_ CIRCOSCRIZIONE N. 7 - POVO \_\_\_\_\_

**PARERE IN ORDINE ALLA REGOLARITÀ TECNICO-AMMINISTRATIVA**

Oggetto: PROGRAMMAZIONE ATTIVITÀ DI GEMELLAGGIO PER L'ANNO 2025.  
APPROVAZIONE LINEE GUIDA.

---

---

Vista la suddetta proposta di deliberazione, si esprime, ai sensi dell'art. 53, comma 1, lett. c), del Regolamento del Decentramento, parere favorevole in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa, senza osservazioni.

Trento, 20.02.2025

la Segretaria circoscrizionale  
**Ilaria Conzatti**  
(firmato elettronicamente)